



1621 Fisher Ave., Ottawa, Ont. K2C 1X8
Tel: 613-723-4657; mdr@mdrchurch.com; mdrchurch.com

Dicembre 3 December 2017

1^{ma} Domenica di Avvento / 1st Sunday of Advent

Messe della Settimana / Weekly Masses

Lun/Mon 4	S. Barbara, v. e m.		
19:30	- Matilde Paviglianiti (1 ann.)	Marito Umberto, figli e fam.	
Mar/Tue 5	S. Saba		
19:30	Fr. Carl Kelly	Lester Demel	
Mer/Wed 6	S. Nicola		
19:30	-		
Gio/Thu 7	S. Ambrogio		
19:30	-		
Ven/Fri 8	IMMACOLATA CONCEZIONE		
19:30	Fr. Carl Kelly, omi In on. dell'Immacolata Concezione		Annamaria
Sab/Sat 9	S. Siro, vesc.		
19:30	-		

Domenica / Sunday Dicembre 10 December: SS. Messe / Holy Masses

9:00	In on. di S. Nicola di Bari e l'Immacolata Maria Falsetto Giuseppe e Maria Falsetto Natalina Pagliarello	Francesca Papalia Figlia Mafalda e fam. Figlio Antonio e fam. Fratello Antonio e fam.
10:30	Pietro Carchidi Genitori e fratelli Panuccio	Figli Rosa e Bruno Figlia e sorella Lucy Zito
12:00	Alessandro Nicoletta Fr. Carl Kelly o.m.i	Petruzzi e Frank Pulice Annamaria Spadaccini

VITA PARROCCHIALE / PARISH LIFE

La colletta di Domenica scorsa è stata di / The collection from last Sunday totaled: \$1,685.00

Fr. Carl Kelly o.m.i.

Anche per P. Carl l'esperienza terrena è terminata. Come Parroco, come Oblato e come confratello ne sono addolorato, ma per tutti questa è l'esperienza che necessariamente faremo.

Ringrazio il Buon Dio, anche a nome di tutti i parrocchiani, per la disponibilità e l'amicizia dimostrata nel corso della sua presenza in Parrocchia. Ringrazio anche la Comunità oblata per aver concesso questo aiuto straordinario.

Invito tutti a pregare per la sua anima perchè il Signore gli possa concedere il riposo dal suo lungo ministero.

Even for Fr. Carl the earthly experience is over. As a parish priest, Oblate and as a religious brother I am very saddened by this. But as we all know, this is a journey we will certainly experience.

I thank the Good Lord, also on behalf of all the parishioners, for the availability and friendship shown during his presence in our Parish.

I also thank the Oblate Community for granting this extraordinary help.

I invite everyone to pray for his soul so that the Lord can grant him rest from his long ministry.

SOCIAL ANNUAL GALA 27 JANUARY 2018 ANNUAL SOCIAL GALA

Il tempo passa e sicuramente anche per noi: questa legge non la possiamo cambiare!

Ma possiamo invece investire meglio il nostro tempo.

Come Comunità parrocchiale abbiamo molti modi per usare del nostro tempo e qualità per i valori che valgono nella nostra vita. Uno di questi potrebbe essere anche l'impegno per la tua Parrocchia. Cosa fare? Oltre essere disponibili per le necessità e mantenimento della tua Parrocchia, in questo periodo hai una buona occasione per far conoscere questa iniziativa:

coinvolgendo e persuadendo i tuoi amici a partecipare al Annual Social Gala (fundraiser per la Parrocchia) e comprando, non solo per te ma anche regalando qualche biglietto per quella serata.

I biglietti li puoi prenotare attraverso l'ufficio parrocchiale o tramite l'email della parrocchia: mdr@mdrchurch.com.

Inoltre sono pronti i biglietti della Lotteria abbinata a questa serata. E come tante volte ho chiesto e ripetuto è il netto che fa la differenza finanziaria.

Time passes and there really isn't much we can do about it; however, perhaps there is an opportunity to better invest our time. As a parish community there are many ways to spend quality time doing things that we value most in our lives. A good example is your commitment to your Parish. Besides being available for the needs and maintenance of your parish, you have a chance to raise awareness of our Annual Social Gala which is a major fundraiser for this church.

Not only am I encouraging you to purchase a ticket for yourself but they make excellent Christmas presents. I am certain that your friends and family would appreciate an evening out at this Gala.

The evening is more fun when you can share it with friends and family.

Please reserve and purchase your tickets as soon as possible.

Tickets are available through the parish office or you can order them by emailing me at: mdr@mdrchurch.com.



DAL VANGELO Mc 13, 33-37



Comincia con oggi un nuovo anno liturgico, il cui primo periodo prende il nome di Avvento, cioè “venuta”, sottinteso “di Cristo”. Una doppia venuta, quella del Figlio di Dio, proteso a incontrare l'uomo: la prima è quella storica, di duemila anni fa, richiamata ogni anno per preparare la seconda, quella della fine dei tempi, che per ogni singolo uomo significa la fine del suo tempo in questo mondo e il passaggio

all'altro.

La scorsa domenica, ultima dell'anno precedente, già aveva richiamato quella venuta con la festa di Cristo Re: un invito a guardare avanti, al Signore glorioso che offre ai suoi fedeli la possibilità di raggiungerlo per condividere in eterno la sua vita. Il vangelo letto allora offriva indicazioni su come vivere adesso, per potersi presentare a lui, quando sarà il momento, in modo da conseguire la meta; il vangelo di oggi (Marco 13,33-37) si collega al precedente con un forte richiamo a vegliare, perché nessuno sa quando quel momento accadrà. “Gesù disse ai suoi discepoli: Fate attenzione, vegliate, perché non sapete quando è il momento. (...) Voi non sapete quando il padrone di casa ritornerà, se alla sera o a mezzanotte o al canto del gallo o al mattino; fare in modo che, giungendo all'improvviso, non vi trovi addormentati. Quello che dico a voi lo dico a tutti: vegliate!”

Il passaggio dalla vita terrena a quella eterna è il momento presentato nel vangelo come il ritorno del padrone di casa: ritorno certo, ma non precisato nelle sue coordinate temporali. E che quel momento sia imprevedibile, basta a confermarlo la comune esperienza, richiamata ogni giorno anche da quotidiani e telegiornali: malattie fulminanti, incidenti stradali, guerre e delinquenza consigliano di non dare per scontato neppure che vivremo sino a domani.

Ma come va intesa l'esortazione di Gesù a non farsi trovare addormentati, cioè a vegliare? Forse che stando svegli si evitano i rischi cui la vita umana va soggetta? Qualcuno magari sì; controllare la salute, guidare con prudenza, aiuta; ma altre situazioni ci sfuggono, e in ogni caso prima o poi tutti da questo mondo partiremo. In tale contesto, che significa vegliare? Significa anzitutto non cedere alla tentazione dell'aspettare rassegnati senza far nulla, “perché tanto dovrò lasciare tutto qui”, “perché tanto non sarò io a cambiare il mondo”. Significa non cedere alla tentazione di sprofondare nel deprimente “godiamoci la vita, fin che c'è tempo”. Significa non cedere alla tentazione di affannarsi ad ogni costo, di strafare magari a spese altrui, per dimostrare a sé stessi e agli altri di aver saputo realizzare qualcosa; significa non cedere alla tentazione di abbandonarsi agli sterili lamenti sulla fugacità dell'esistenza, ai rimpianti sul passato, alla paura del futuro.

Significa invece impegnarsi serenamente, senza affanni ma anche senza pigrizie, a realizzare tutto il bene possibile; per dirla nei termini del vangelo di qualche domenica fa, far fruttare i talenti, secondo le indicazioni di Colui che un giorno ce ne chiederà conto. Significa vivere in questo mondo come se dovessimo starci sempre, pur sapendo bene che presto lo lasceremo; camminare con i piedi ben poggiati sulla terra, ma con gli occhi rivolti al cielo.

Significa guardare al passaggio da questo mondo all'altro per quello che davvero comporta e importa: è l'incontro con il Signore, il quale ci esorta a farci trovare pronti. Pronti ad accoglierlo nel suo volto di padre, fratello, amico con le mani colme di doni. Qualunque sia la vita presente, è destinata a finire; conviene operare in modo che la vita ventura sia migliore di questa. A chi cerca di mettere in pratica il suo insegnamento, Gesù promette che se ora si dibatte nelle difficoltà, dopo non ci saranno più; se invece ora può dirsi contento, solo dopo sperimenterà come sia la vera felicità. In ogni caso vegliare conviene, perché così “dopo” sarà meglio, oltre ogni attesa.

PELLEGRINAGGIO / PILGRIMAGE: LOURDES – SANTIAGO DE COMPOSTELLA–FATIMA–LISBONA SETTEMBRE 8 – 19 SEPTEMBER 2018

Sei interessato al Pellegrinaggio?

Contatta Padre Antonio al pap@mdrchurch.com
o 613-723-4657.

Ho 28 iscrizioni confermate fin'ora.

**Ho ancora 4 posti disponibili al prezzo di \$3,700.00
se arriviamo almeno a 30 partecipanti.**

Are you interested in joining us in the Pilgrimage?

Contact Father Antonio at pap@mdrchurch.com or at 613-723-4657.

So far we have 28 registered and confirmed.

**We have 4 seats available at a price of \$3,700.00 per person.
This would bring us up to 30 participants.**

STUDIO DELLA BIBBIA /BIBLE STUDY

“Alla scoperta del mistero della Bibbia”

Il prossimo incontro sarà per il 7 Dicembre.

Per maggiori informazioni o registrazioni, contatta:

-Carmela Oliveri (613-224-5782) coliveri@hotmail.com

-l'Ufficio Parrocchiale: mdr@mdrchurch.com

“Unlocking the Mystery of the Bible”

Next bible study class will be December 7th at 7:00 pm.

For more information or to sign up contact:

• Carmela Oliveri at 613-224-5782 coliveri@hotmail.com;

• or Parish Office: 613-723-4657, mdr@mdrchurch.com

FROM THE GOSPEL Mk 13, 33-37



We begin Advent with the same message that we heard a couple of weeks ago near the end of the church year. This Gospel sums it up with two words, “watchful and alert.” We don’t know when the Lord is coming so watch and be ready to greet and welcome him. In our human experiences how we are watchful and alert is determined in part by the one we are waiting for. If we are waiting for a person who acts like a tyrant, is never satisfied and always highly critical, then we stay alert and watch so

as to be prepared for the unpleasant experience that we anticipate at his arrival. If the one we are waiting for is a person of reason and fairness we anticipate his arrival by doing our best.

What does it mean to you when Jesus tells us to be watchful and alert? If we perceive Jesus as a judge who holds every fault against us, somewhat like Santa Claus who is making his list, we can be filled with anxiety and fear about his Return in Glory. If, however, we see Jesus as the Divine Physician who longs to heal us so much that he died on the cross so that we could be spared eternal punishment. This image can fill us with humility, contrition and gratitude for his healing as we await his glorious return. The readings today call us to be watchful and alert by allowing God into our lives so as to help us with the ongoing conversion that brings us closer to the Lord each day.

Isaiah uses a beautiful image to get across our relationship with God. He calls God, “Father” and describes our relationship as

one in which; “we are the clay and you the potter: we are all the work of your hands.” God gently fashions us and molds us with his own hands. He smooths away the rough edges and carefully molds us into his image and likeness. We each have rough edges and we can have the attitude that it is better to hide them from God and escape his wrath, then to let him see them. Of course we cannot hide anything from God. When we freely confess these we invite the hand of God to touch us and fashion us and heal us.

Saint Paul begins the First Letter to the Corinthians with the warm greeting and encouragement over all the good things the Lord is doing for them. It’s a greeting that we should receive for all our efforts to be faithful. In his letter he continues to instruct them and to also correct them. It is Paul’s way of helping the Corinthians to be watchful and alert. It is also the church’s way today to help us. We need the continued opportunities of growth and conversion so as to be watchful and alert.

As we begin Advent we have the choice of how we wait for the Lord. We can be sitting in the courtroom waiting to be judged and sentenced, or we can be waiting in the doctor’s office waiting for the physician to treat and heal us. Both of these require one to be alert and watch. Hopefully we will approach Advent waiting for the Divine Physician. This involves knowing ourselves well enough that we are honest about our need to visit the doctor’s office, rather than pretending that there is nothing wrong, or we can take care of it ourselves. Be alert and watchful of those parts of our lives that need the healing touch of Jesus and expectantly wait for his coming.

AVVENTO / ADVENT

La prossima Domenica comincerà un nuovo anno liturgico con la prima Domenica di Avvento e, come ogni anno, durante questo periodo "raccoltiamo" la nostra carità per l'Ospedale Elisabeth Bruyère. Grazie in anticipo

PRIMA COMUNIONE

Il 3 Dicembre, alle ore 11:30, inizia la preparazione ufficiale per questo sacramento. La maestra responsabile della preparazione è: Antonietta Talarico (613-724-1164).

La celebrazione della prima Comunione è prevista sabato 28 Aprile, alle ore 16:30.

Next Sunday is the beginning of the Advent. Every year, during this season we normally have a charity donation for the Elisabeth Bruyère Hospital.

Thank you

FIRST COMMUNION

The official preparation for these sacraments starts on December 3, at 11:30 a.m.. The teacher responsible for the preparation is: Antonietta Talarico (613-724-1164)

The celebration of the 1st Communion date will be Saturday, April 28, 4:30 p.m.

CRESIMA / CONFIRMATION

Il primo appuntamento è per Domenica 3 Dicembre alle ore 12:00. Il catechismo per questo sacramento sarà curato dal Parroco. Per registrarsi chiama l’Ufficio al 613-723-4657.

The 1st appointment will be Sunday December 3rd at 12:00 p.m. The catechism for the Confirmation will be done by the parish priest. To register call the Office : 613-723-4657.

BUSTE-OFFERTE DOMENICALI 2018 SUNDAY OFFERINGS ENVELOPES

Le buste per le offerte domenicali sono disponibili per essere ritirate e usate dal 1 Gennaio 2018.

Si suggerisce di non servirsi da soli. Possibilmente chiedete al responsabile, Rocco Brundia o ad Annamaria o al Parroco.

The new Sunday offerings envelopes for 2017 are now available to be picked up. I suggest to you do not serve yourselves. There will be someone (Rocco Brundia, Annamaria or the parish priest) available to distribute the envelopes.

BOWLING CHRISTMAS PARTY: DICEMBRE 9 DECEMBER

Abbiamo ancora alcuni posti disponibili. Il prezzo a testa è \$40.00. Per riservare, chiamare la sig.ra Carmela Oliveri: 613-224-5782 o l’ufficio parrocchiale: 613-723-4657.

We have more available seats. The price is \$40.00 per person. To reserve call Mrs. Carmela Oliveri: 613-224-5782 or parish office: 613-723-4657